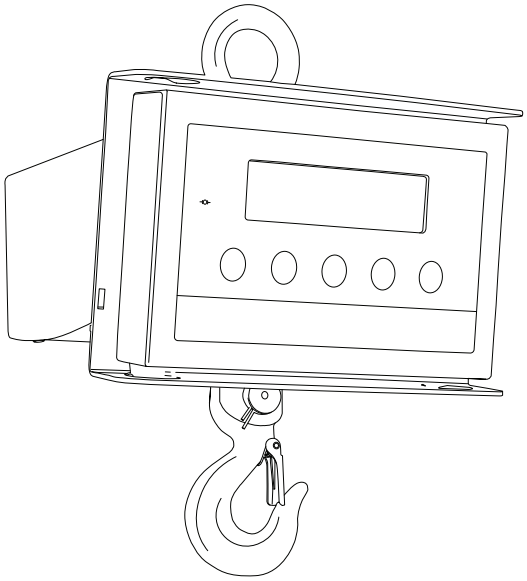
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

MCW PROFESSIONAL

Dinamómetro electrónico profesional

INSTRUCCIONES DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ESPAÑOL



Sommario

IDENTIFICACIÓN 8

Identificación del Fabricante 8
Identificación de la máquina 8
Placa de identificación 8
Declaración de Conformidad CE 9
Directivas de referencia 10
Documentación adjuntada 10

INFORMACIÓN PRELIMINAR 11

Destinatarios 11
Suministro y conservación 11
Actualizaciones 11
Idioma 12
Operadores 12
Símbolos utilizados dentro del manual 12
Equipos de protección individual 13
Garantía 14

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD 15

Ruido 15
Vibraciones 15
Riesgos residuales 15
Pictogramas de seguridad aplicados en la máquina 16

DESCRIPCIÓN 17

Uso previsto (correcto) 17
Uso incorrecto razonablemente previsible 18
Obligaciones y prohibiciones 19
- Obligaciones de los operadores 19
- Prohibiciones de los operadores 19

Datos técnicos 20
Condiciones ambientales admitidas 21

Componentes principales 22
Batería 23
Procedimiento para la recarga de la batería 24
Procedimiento para la recarga de la batería con el kit opcional 25
Cargador de batería (kit opcional MCWCB) 28
Cargador de batería (kit opcional MCWCB-1) 28
Componentes opcionales 29

EMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO 32
Advertencias para el embalaje y el desplazamiento 32
Embalaje 33
Desplazamiento del embalaje 33

ENSAMBLAJE 34
Advertencias para el ensamblaje 34
Procedimiento para el ensamblaje 35

MANDOS 36
Indicadores del panel de mandos 36
Teclas del panel de mandos 37
Pantalla 38
Control remoto 39

USO 40
Advertencias generales para un uso correcto 40
Condiciones del dinamómetro 41
Comprobaciones antes del uso 42
Elevación de la carga y lectura del peso 42

FUNCIONES BÁSICAS DE LA BALANZA 43
Encendido - On 43
Apagado - Off 43
Cero 43
Ajuste del brillo de la pantalla 44

Tara autopesada 45
Borrado de la tara 45
Configurar un valor de tara conocido (PT) 46
Información métrica 47

FUNCIONES AVANZADAS DE LA BALANZA 48
Cómo acceder al menú de funciones 48
Cambio de peso neto a peso bruto y viceversa 49
Conversión de la unidad de medida 50
Congelación del pesaje en la pantalla 52
Pico de peso 53

INFORMACIONES METROLÓGICAS DE LA BALANZA 54

MANTENIMIENTO 55

CASOS DE AVERÍAS O PROBLEMAS 56
Mensajes de error 57

PÁGINA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Estimado cliente, gracias por elegir un producto **DINI ARGEO.**

El dinamómetro que ha comprado es ideal para el pesaje en ambientes industriales.

Cuenta con una electrónica de pesaje de alto rendimiento, precisa y resistente y está equipado con un programa de funciones múltiples, que puede ayudarle en el desempeño de su trabajo diario. Antes de realizar cualquier tipo de trabajo, lea con atención las instrucciones suministradas en este manual de uso, con el fin de utilizar el instrumento de forma segura y conocer todas sus funciones.

Información sobre la seguridad - Advertencias

Las precauciones de seguridad descritas en este manual, marcadas con el símbolo ⚠ deben respetarse durante todas las fases de instalación, uso, mantenimiento o reparación del sistema de pesaje.

Cualquier uso diferente del mencionado en este manual, además del incumplimiento de las precauciones de seguridad, libera al fabricante de toda responsabilidad y anula la garantía del producto.

- Leer atentamente este manual antes de realizar cualquier tipo de operación.
- No cargue NUNCA el dinamómetro por encima de la capacidad máxima que se indica en la placa del visor de peso.
- Está prohibido usar la balanza en ambientes con peligro de incendio o explosión.
- Coloque la carga en el gancho solo cuando la carga esté apoyada en el suelo.
- Antes de usar el dinamómetro, asegúrese de que funcione perfectamente.
- Para obtener un resultado de peso correcto, debe levantar la carga unos 5 - 10 cm respecto del suelo (véase el apartado **“Elevación de la carga y lectura del peso”**).
- No exponga el dinamómetro a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- Utilice el dinamómetro en ambientes con temperatura y humedad moderadas y sin condensación.
- Use el dinamómetro sin vibraciones.
- Lea con atención y aplique lo que se describe sobre el dinamómetro en este manual.
- Para limpiar el dinamómetro, evite el uso de solventes o sustancias agresivas.
- Está prohibido hacer cualquier modificación en el dinamómetro sin la autorización del fabricante.
- Está prohibido utilizar el dinamómetro cuando ya no responde a las especificaciones de seguridad.
- Está prohibido utilizar productos inflamables para limpiar el instrumento.
- Está prohibido lavar el dinamómetro con chorros de agua directos.
- No derrame líquidos sobre el indicador.
- Todo aquello que no esté expresamente indicado en este manual debe considerarse uso impropio del aparato.

i



- El símbolo del contenedor tachado en el producto indica que el producto, al final de su vida útil, debe llevarse a los centros de recogida selectiva adecuados o devolverse al distribuidor cuando se compre un nuevo producto equivalente.
- Una adecuada recogida selectiva del producto para su posterior reciclaje contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y promueve el reciclaje de materiales. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la ley.

IDENTIFICACIÓN

Identificación del Fabricante

Fabricante DINI ARGEO s.r.l.

Dirección Via della Fisica, 20

41042 Spezzano di Fiorano Mod.se (MO) - Italia

Tel. +39 0536 843418 Fax +39 0536 843521

info@diniargeo.com

Identificación de la máquina

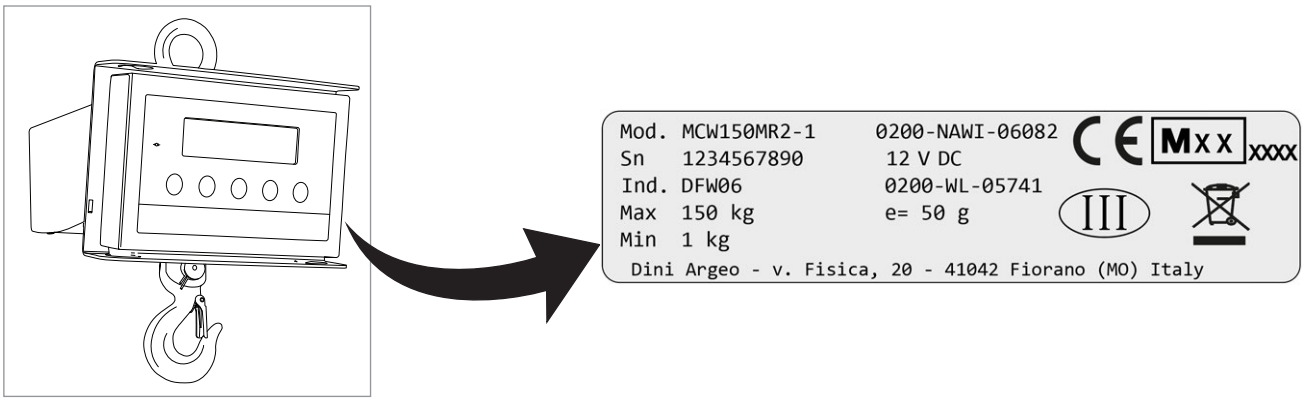
Máquina DINAMÓMETRO DIGITAL

Modelo MCW PROFESSIONAL

Placa de identificación

La máquina dispone de una placa de identificación colocada en el lado derecho.

En la placa figuran los datos de identificación de la máquina que, en caso de ser necesario, se deben citar al Centro de Asistencia.



¡ATENCIÓN!
Queda terminantemente prohibido quitar la placa de identificación CE o sustituirla con otras placas. Si por motivos accidentales, la placa se daña o se quita, el cliente tiene la obligación de informar al fabricante.

Declaración de Conformidad CE

La Declaración de Conformidad CE se puede consultar en el sitio web: www.diniargeo.com, introduciendo el número de serie contenido en la placa de identificación del producto.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ, DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD, DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE, DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE, DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE, ES - IZJAVA O SKLADNOSTI, ES ATITIKTIES DEKLARACIJA , ES VYHLÁSENIE O ZHODE,EU DECLARATI DEKLARACJA ZGODNOŚCI, EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

English	We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration refers to, are in conformity with the following standard(s) or other regulations document(s).
Deutsch	Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und Regulierungsbestimmungen entsprechen.
Français	Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se rapporte cette déclaration, sont conformes à la/aux norme/s suivante/s ou au/aux document/s normatif/s suivant/s.
Español	Nosotros declaramos bajo nuestra responsabilidad que los productos a los que hace referencia la presente declaración, están en conformidad con la/s siguiente/s norma/s o documento/s normativo/s.
Italiano	Noi dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alla/e seguente/i norma/e o documento/i normativo/i.
Portugues	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos aos quais esta declaração se refere, estão em conformidade com a esta declaração, são conformes ao seguinte padrão eo documento de regulamentação.
Romana	Declaram pe propria raspundere ca produsele la care se refera aceasta declaratie sunt conforme cu urmatoarele standarde sau alte documente normative.
Slovene	S polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki, na katere se nanaša ta izjava o skladnosti, skladni s sledečim/imi standardom/i ali normativom/i dokumentom/i.
Lietuvių	esame visiškai atsakingi už tai, kad produktai, kuriems skirta ši deklaracijoje, atitinka šiuos standartus ar kitus reglamentavimo dokumentus.

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Hersteller/Gamintojas:	DINI ARGEO S.r.l. Via della Fisica,20 Fiorano Modenese (MO) Italy
Tipo/Type/Tipas/Tipas/Typ/: Modello/Model/Code/Modell/Modelo:	DFW06 MCW1500R2-1
Numero di serie/Serial number/Numéro di série/Seriennummer/ Serijinis numeris/Sériové číslo:	dini_mcwpro
N° CE del Tipo/ EC type Examination certificate/ EU-Baumusterprüfbescheinigung/ /EB tipo patvirtinimo sertifikatas/ES certifikát typu:	0200-NAWI-06080 Notified Body FORCE CERTIFICATION
Certificato di prova / Parts (Test) Certificate / Certificat d'essai / de partie / Teilegutachten (Prüfschein)/ Bandymų sertifikatas/Test certifikát//Tipo jóváhagyási tanúsítvány:	0200-WL-05741

EU Directive	Standard
2014/30/EU EMC	EN [illegible] : 2013
2014/35/EU LVD	EN [illegible]-1 : 2010
2011/65/EU (RoHS)	EN IEC [illegible]:2018

We declare that the products are only affected by minor or formal changes with respect to the new edition of the standards and they still comply with the above mentioned Directives.
These changes are not relevant for the compliance with the essential health and safety requirements.
This declaration is therefore valid if the marking and the certificates of the above mentioned products correspond to the previous edition of the standards.

Signature
Mark Johnson Jr.
President

Fiorano Modenese (MO) Italy, 12/05/2022

1

FACSÍMIL

Directivas de referencia

La máquina suministrada por **DINI ARGEO s.r.l.** no está entre las categorías de máquinas que aparecen en la lista contemplada en el anexo IV de la directiva; por tanto, para certificar la conformidad de la máquina a las disposiciones de esta directiva, **DINI ARGEO s.r.l.** aplica el procedimiento de evaluación de la conformidad con control interno de la fabricación de la máquina, que aparece en el anexo VIII.

Para certificar la conformidad de la máquina con las disposiciones de la Directiva, **DINI ARGEO** antes de la introducción en el mercado, ha realizado la evaluación de los riesgos para comprobar que se respeten los requisitos esenciales de seguridad y salud establecidos por la Directiva, además de las pruebas y comprobaciones establecidas por las normas de referencia aplicadas.

El expediente de fabricación ha sido realizado en conformidad con lo establecido por el anexo VII de la **Directiva 2006/42/CE** y está disponible para la comprobación de los órganos de vigilancia tras solicitud motivada, como lo establecen las disposiciones legislativas en materia.

DINI ARGEO s.r.l. realiza la introducción en el mercado de la máquina, suministrándola con:

- Marcado CE
- Declaración de Conformidad CE
- Manual de instrucciones de uso, instalación y mantenimiento (Documentación redactada según el punto 1.7.4 de la Directiva Máquinas 2006/42/CE).

Además, se recuerda que la máquina ha sido diseñada según las siguientes directivas:

- **2006/42/CE Directiva de Máquinas**
- **2014/30/EU Directiva de Compatibilidad Electromagnética**
- **2011/65/EU (RoHS)**

Y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- **EN 61000-6-2 : 2005**
- **EN 61000-6-4 : 2007 + A1 : 2011**
- **EN 61326-1 : 2013**
- **EN 55011 : 2009 + A1 : 2010**
- **EN 31326-1 : 2013**
- **EN 61010-1 : 2010**
- **EN IEC 63000 : 2018**
- **UNI EN 13155 : 2021**
- **UNI EN 13889**

Documentación adjuntada

- **Declaración de Conformidad UE** a disposición en el sitio diniargeo.com, en el área de documentos
- **Certificado de ensayo** a disposición en el sitio diniargeo.com, en el área de documentos
- Manual de usuario **a disposición en el sitio diniargeo.com, en el área de documentos**
- **Manual de seguridad y de mantenimiento** proporcionado con el dinamómetro

INFORMACIÓN PRELIMINAR

Destinatarios

El manual está destinado a los operadores encargados de usar y gestionar la máquina en todas sus fases de vida técnica. Este contiene los temas que hacen referencia a un uso correcto de la máquina, para mantener inalteradas en el tiempo las características de funcionamiento y de calidad de la misma. Aparecen también todas las informaciones y las advertencias para un uso correcto seguro.

El manual, al igual que el certificado de conformidad CE, forma parte de la máquina y debe acompañarla siempre en cualquier transferencia o venta. El usuario tiene que mantener esta documentación íntegra, para permitir su consulta durante toda la vida útil de la máquina.

Suministro y conservación

El manual está disponible en formato **electrónico** en el sitio web: www.diniargeo.com

Conserve este manual junto con la máquina, para que los operadores puedan consultarlo con facilidad.

El manual forma parte de la máquina desde el punto de vista de la seguridad, por tanto:

- **se debe conservar en buen estado** (todas sus partes). En caso de pérdida o si está deteriorado, se ha de pedir inmediatamente una copia.
- **debe seguir la máquina hasta la demolición** (incluso en caso de desplazamientos, venta, alquiler, renta, etc.);

DINI ARGEO declina toda responsabilidad por uso impropio de la máquina y/o por daños causados después de operaciones no contempladas en la documentación técnica.

Actualizaciones

Si la máquina necesita modificaciones o sustituciones funcionales, la revisión o la actualización del manual queda a cargo del fabricante. El fabricante se encarga de la entrega de la actualización del manual.

Además, el usuario tiene la responsabilidad de asegurarse de que, en caso de que el presente documento sea modificado por el fabricante, solo las versiones actualizadas del manual estén efectivamente presentes en los puntos de uso.

Idioma

El manual original ha sido redactado en **idioma italiano.**

Las traducciones en idiomas adicionales se deben realizar a partir de las instrucciones originales.

El fabricante se considera responsable de las informaciones contenidas en las instrucciones originales; las traducciones en idiomas diferentes no se pueden comprobar completamente, por tanto, si se detecta una incongruencia es necesario respetar el texto en idioma original o contactar con el Centro de Asistencia.

Operadores

Con el objetivo de establecer con certeza cuáles son las competencias y las cualificaciones de los operadores encargados de las diversas funciones (puesta en marcha, limpieza, mantenimiento ordinario), consulte la siguiente tabla:

Cualificación	Descripción
OPERADOR	Personal del usuario capacitado y habilitado para el uso y conducción de la máquina con fines productivos, para las actividades para las que ha sido fabricada y suministrada. Deberá ser capaz de realizar todas las operaciones necesarias para el buen funcionamiento de la máquina y para su incolumidad o la de posibles colaboradores. Debe tener una experiencia comprobada en el uso correcto de dichos tipos de máquinas y estar formado, informado e instruido con respecto a esto. En caso de dudas, debe señalar cada anomalía a su superior. **Nota:** no está autorizado a realizar ninguna actividad de mantenimiento.
ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO MECÁNICO	Técnico cualificado capaz de realizar actividades de mantenimiento preventivo/de corrección en todas las partes mecánicas de la máquina sometidas a mantenimiento o reparación. Técnico cualificado capaz de tener acceso a todas las partes de máquina para análisis visual, control del estado de los equipos, regulaciones y calibraciones. **Nota:** no está habilitado para intervenir en instalaciones bajo tensión (si están presentes).
TÉCNICO DEL FABRICANTE	Técnico cualificado por el Fabricante y/o su distribuidor para operaciones complejas, en cuanto a conocimiento del ciclo productivo de fabricación de la máquina. Esta persona interviene de acuerdo con las solicitudes del usuario.

Símbolos utilizados dentro del manual

Símbolo	Descripción
	Símbolo utilizado para identificar advertencias importantes para la seguridad del operador y/o de la máquina.
	Símbolo utilizado para identificar informaciones de especial importancia dentro del manual. Las informaciones están relacionadas también con la seguridad del personal involucrado en el uso de la máquina.

Equipos de protección individual

Cuando se trabaja cerca de la máquina, tanto para las operaciones de montaje, como para las de mantenimiento y/o regulación, es necesario atenerse estrictamente a las normas generales de protección contra accidentes, por esto será importante utilizar los **equipos de protección individual (EPI)** requeridos para cada operación.

Reproducimos la lista completa de los **equipos de protección individual (EPI)** que podrán requerirse para los diferentes procedimientos:

Símbolo	Descripción
	**Obligación de usar guantes de protección o aislantes.** Indica una disposición para el personal de usar guantes de protección o aislantes.
	**Obligación de usar gafas de protección.** Indica una disposición para el personal de usar gafas de protección para ojos.
	**Obligación de utilizar calzado de protección contra accidentes.** Indica una disposición para el personal de usar calzado de protección contra accidentes para proteger los pies.
	**Obligación de usar equipos de protección contra el ruido.** Indica una disposición para el personal de usar auriculares o tapones para proteger el oído.
	**Obligación de usar ropa de protección.** Indica una disposición para el personal de usar la ropa de protección específica.

La ropa de quienes trabajan o realizan el mantenimiento en la línea debe cumplir los requisitos fundamentales de seguridad previstos por el **Reg. UE 2016/425** y las leyes aplicables en el país de instalación.

Garantía

¡IMPORTANTE!
Las cláusulas completas de la garantía aparecen en el contrato de venta.
Las condiciones establecidas en el contrato comercial (si son diferentes) tienen prioridad con respecto a lo que aparece en esta sección.

La garantía **está subordinada** a las siguientes condiciones generales:

- la máquina se debe usar dentro de los límites declarados en el contrato y que aparecen en la documentación técnica;
- el mantenimiento se debe realizar en los plazos y en los modos establecidos por el manual, usando repuestos originales **DINI ARGEO** y encargando las intervenciones a personal cualificado.

La garantía **se vence** en caso de:

- incumplimiento de las normas de seguridad;
- eliminación o alteración de los dispositivos de control y de seguridad;
- uso inadecuado de la máquina;
- uso de la máquina por parte de personal no instruido o no autorizado o incumplimiento de las competencias de los diversos operadores, como se indica en el manual;
- cambios o reparaciones hechos por el usuario sin autorización escrita del Fabricante;
- incumplimiento parcial o total de las instrucciones;
- carencia de mantenimiento;
- uso de repuestos no originales;
- eventos excepcionales como inundaciones, incendios (si no son provocados por las máquinas).

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Ruido

Las mediciones de ruido han sido realizadas de acuerdo con lo establecido por las normas **UNI EN 11200** y **UNI EN ISO 3746**.

Durante los ciclos de funcionamiento, **la exposición al ruido del personal es inferior a los 70 dB,** en condiciones de perfecto estado de funcionamiento y mantenimiento.

Es precisa responsabilidad del usuario aplicar las medidas preventivas y de protección consiguientes, en conformidad con la legislación del país de instalación y uso de la máquina.

Vibraciones

Las vibraciones producidas por la máquina, en función de las modalidades de conducción de esta, **no son peligrosas** para la salud de los operadores.

¡ATENCIÓN!
Una vibración excesiva solo puede ser causada por una avería mecánica que debe señalarse y eliminarse de inmediato, para no perjudicar la seguridad de la línea y de los operadores.

Riesgos residuales

El diseño de la máquina se ha realizado de manera tal que se garanticen los requisitos esenciales de seguridad para el operador.

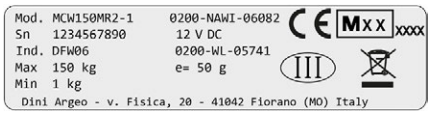
La seguridad, en la medida de lo posible, ha sido integrada en el proyecto y en la fabricación de la máquina; sin embargo, permanecen los riesgos contra los cuales hay que proteger a los operadores.

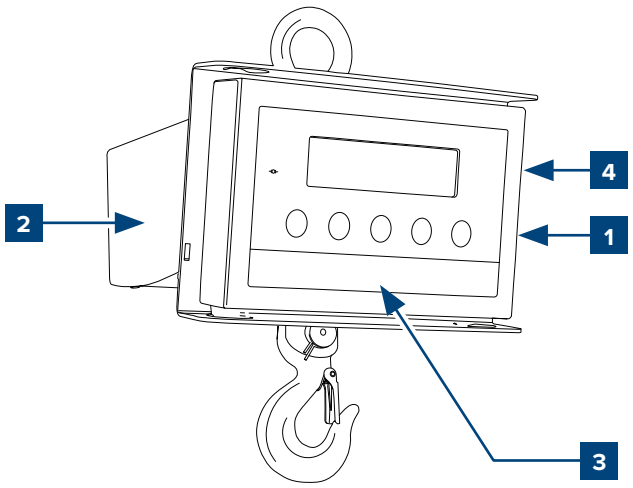
Para cada riesgo residual se suministra una descripción del riesgo y de la zona o parte de máquina objeto del riesgo residual (a menos que se trate de un riesgo válido para toda la máquina). Además, se suministra información de procedimientos sobre cómo evitar el riesgo y sobre el uso correcto de los equipos de protección individual previstos y dispuestos por el Fabricante.

Riesgo	Descripción e información de procedimientos
Riesgo de aplastamiento	Permanece el riesgo de aplastamiento de los miembros inferiores debajo de la carga durante su bajada.
Riesgo de caída de la carga	Permanece el riesgo de caída y aplastamiento de la carga durante las operaciones de elevación.

Pictogramas de seguridad aplicados en la máquina

En la máquina se han aplicado adhesivos y placas de seguridad, como se indica en la tabla siguiente. Para el posicionamiento, consulte la imagen.

Pos.	Pictograma	Descripción
1		PLACAS DE IDENTIFICACIÓN CE
2		NO TRANSITAR DEBAJO DE LA CARGA
3	DINI ARGEO Scales - Weighing systems www.diniargeo.com	ETIQUETA ADHESIVA DE LOS DATOS DEL FABRICANTE
4		ETIQUETA ADHESIVA DE CAPACIDAD



DESCRIPCIÓN

Uso previsto (correcto)

La máquina en objeto está destinada a **uso industrial** para:

- el **pesaje de objetos.**

Capacidad máx. permitida:

	MODELOS	CAPACIDAD RESPECTIVA
MCW PROFESSIONAL	No homologados: MCW300R2 MCW600R2 MCW1500R2	 300 kg 600 kg 1500 kg
	Homologados: M MCW150MR2 MCW300MR2 MCW600MR2 MCW1500MR2	 150 kg 300 kg 600 kg 1500 kg

La máquina ha sido creada para:

- satisfacer las exigencias específicas mencionadas en el contrato de venta;
- utilizarse según las instrucciones y los límites de uso que aparecen en el presente manual.

La máquina está diseñada y fabricada para trabajar de manera segura si:

- se usa dentro de los límites declarados en el contrato y en este manual;
- se realizan los procedimientos del manual de uso;
- se realiza el mantenimiento ordinario en los tiempos y en los modos indicados;
- se hace realizar rápidamente el mantenimiento extraordinario en caso de necesidad.

Uso incorrecto razonablemente previsible

A continuación, aparecen los **usos incorrectos razonablemente previsibles**, que deben considerarse severamente prohibidos:

- transporte de personas;
- transporte de cargas o fluidos inestables;
- utilizar la máquina en zonas con poca iluminación;
- utilizar la máquina para el desplazamiento de la carga;
- utilizar la máquina sin el grillete/gancho;
- utilizar la máquina de forma tal que se obtengan valores de producción superiores a los límites dispuestos;
- utilizar la máquina de manera diferente a lo establecido en el apartado **“Uso previsto (correcto)”**.

Cualquier otro uso de la máquina con respecto a lo dispuesto lo debe autorizar preventivamente por escrito el Fabricante. En ausencia de esta autorización escrita, el uso debe considerarse **«uso inadecuado»**; por tanto, el fabricante se exime de toda responsabilidad en relación con los daños eventualmente provocados a cosas o personas y se pierde la garantía de la máquina.

¡IMPORTANTE!
Un uso inadecuado de la máquina excluye cualquier responsabilidad del Fabricante.

Obligaciones y prohibiciones

Obligaciones de los operadores

El operador **debe**:

- Realizar las intervenciones de mantenimiento siempre con la máquina apagada.
- Los operadores que tengan el pelo largo tienen la obligación de recogérselo para evitar que se enrede.
- Utilizar de forma apropiada los equipos de protección puestos a disposición por el empleador.
- Señalar inmediatamente al empleador, al gerente o al encargado, las deficiencias de los equipos de seguridad.

Prohibiciones de los operadores

En particular, los operadores **no deben**:

- utilizar la máquina de forma inapropiada, es decir, para usos diferentes a los indicados en el apartado **"Uso previsto (correcto)"**;
- quitar o modificar sin autorización los dispositivos de seguridad o de señalización;
- realizar por iniciativa propia operaciones o maniobras que no sean de su competencia o que puedan comprometer la seguridad propia o la de otros trabajadores;
- usar brazaletes, anillos o cadenas que puedan colgar y ser arrastrados por órganos en movimiento y creen peligro para el operador;
- sustituir o modificar las velocidades de los componentes de la máquina sin que lo autorice un responsable;
- utilizar la máquina si no se ha instalado según las normas vigentes;
- utilizar la máquina fuera de las condiciones ambientales permitidas (consulte el apartado **"Condiciones ambientales admitidas"**).

¡ATENCIÓN!
DINI ARGEO no responde por daños a cosas o personas si se comprueba que la máquina ha sido usada en ambientes no admitidos.

Datos técnicos

MCW09 PROFESSIONAL

Material	ACERO INOXIDABLE
Dimensiones del embalaje	Cartón: 370 x 350 x 290 mm (longitud – altura – anchura)
Peso	<table><tr><th></th><th>sin embalaje</th><th>con embalaje</th></tr><tr><td>**Todos los modelos**</td><td>18 kg</td><td>19 kg</td></tr></table>
Capacidad máx.	<table><tr><th>MODELOS</th><th>CAPACIDAD RESPECTIVA</th></tr><tr><td>No homologados: **MCW300R2** **MCW600R2** **MCW1500R2**</td><td> 300 kg 600 kg 1500 kg</td></tr><tr><td>Homologados: M **MCW150MR2** **MCW300MR2** **MCW600MR2** **MCW1500MR2**</td><td> 150 kg 300 kg 600 kg 1500 kg</td></tr></table>
Alimentación	CON BATERÍA
Teclado	5 TECLAS
Mando a distancia radio	Mando a distancia de infrarrojos de 19 teclas (8 m máx.)
Autonomía	40 horas aproximadamente

Condiciones ambientales admitidas

El ambiente en el que se debe usar la máquina es un ambiente interno protegido contra los agentes atmosféricos como lluvia, granizo, nieve, niebla, polvos en suspensión, polvos combustibles y no debe ser un ambiente clasificado y protegido contra los agentes agresivos como vapores corrosivos o fuentes de calor excesivo.

La máquina ha sido diseñada y fabricada para funcionar, de manera segura, en las siguientes condiciones ambientales:

Temperatura ambiente	-10 °C ~ + 40 °C
Humedad relativa máxima	85% sin condensación
Iluminación del ambiente	mín. 50 lux - luz no deslumbrante

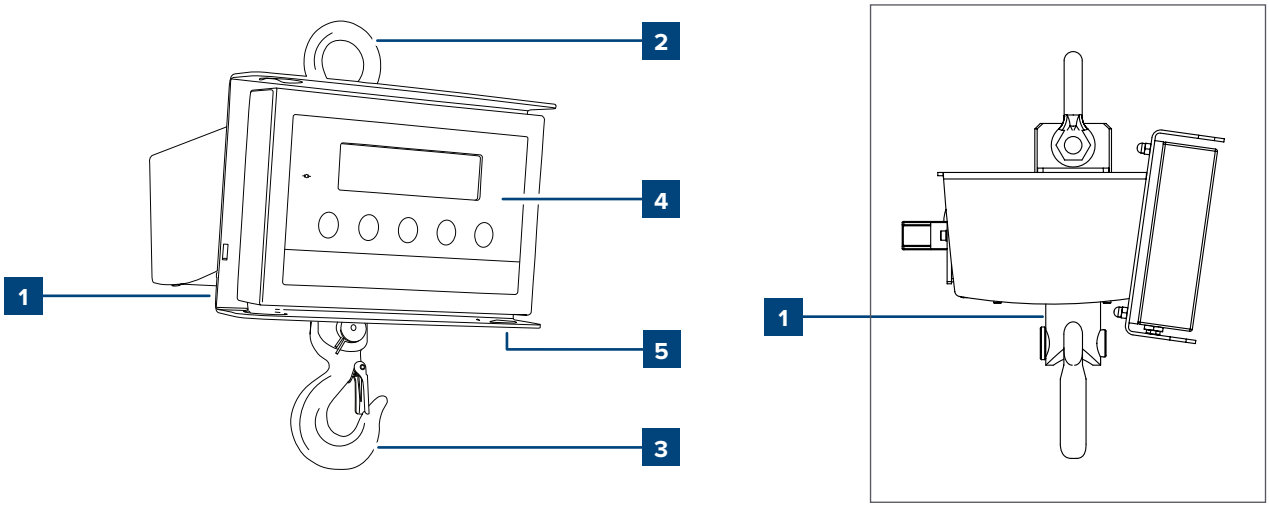
¡ATENCIÓN!
Condiciones ambientales diferentes a las especificadas pueden causar graves daños a la máquina y anular la garantía.

¡IMPORTANTE!
La superficie de trabajo debe estar suficientemente iluminada.
Si en el lugar de trabajo hay zonas de sombra, el usuario tendrá que preparar dispositivos de iluminación adecuados.

Componentes principales

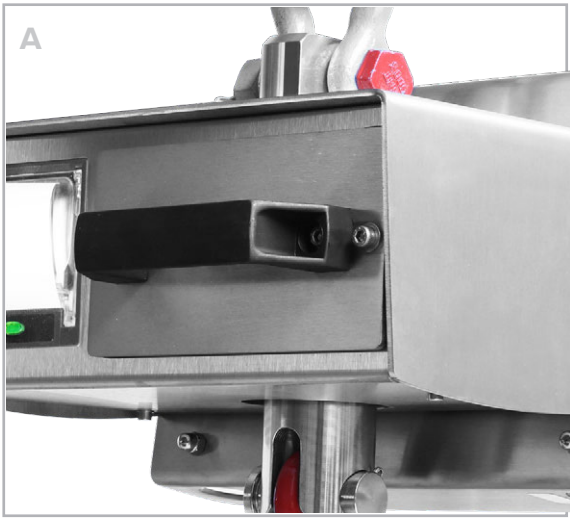
La máquina está compuesta por los siguientes componentes principales:

Pos.	Componente
1	CUERPO DE LA CÉLULA DE CARGA
2	GRILLETE PARA LA CONEXIÓN ENTRE EL GANCHO DEL MEDIO DE ELEVACIÓN Y LA CÉLULA DE CARGA
3	GANCHO PARA LA CONEXIÓN ENTRE LA CÉLULA DE CARGA Y LOS DISPOSITIVOS DE AGARRE DE LA CARGA
4	APARATO ELECTRÓNICO PARA CONVERTIR LA SEÑAL PROCEDENTE DEL TRANSDUCTOR EN UNA UNIDAD DE PESO, CON PANTALLA DE MEDICIÓN Y SISTEMAS DE REGULACIÓN
5	ORIFICIO DE SALIDA DE LA ANTENA (EN EL MODELO CON MÓDULO RADIO)



Batería

El dinamómetro incorpora una batería trasera.
La duración de la batería es de 40 horas.

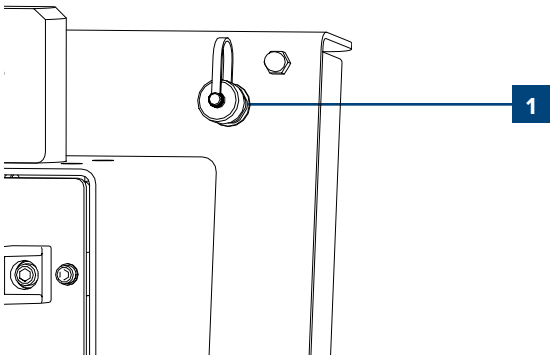


La batería se puede cargar con un alimentador de 12 V (incluido en la dotación) que se ha de conectar a la red 230 V ca.

¡IMPORTANTE!
Si el dinamómetro no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se recomienda desconectar la batería (extraerla del alojamiento) para evitar que se deteriore progresivamente.

Procedimiento para la recarga de la batería

Para realizar el procedimiento correctamente, proceda del modo descrito:

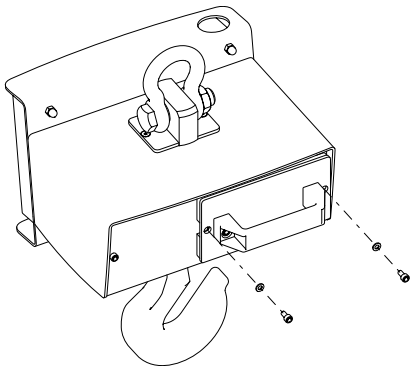
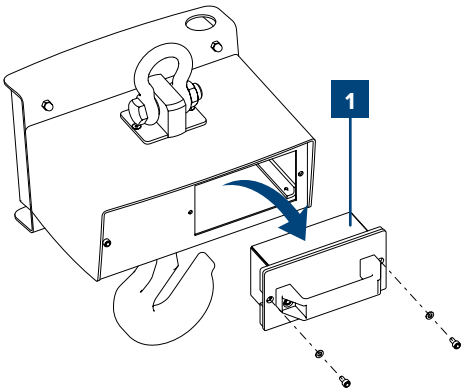
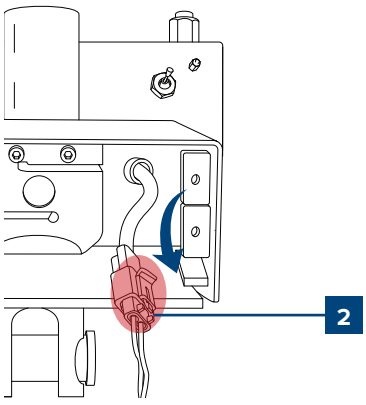
Paso	Acción	Imagen
1	Extraiga el tapón de goma del conector (1) situado en la parte de atrás del aparato.	
2	Introduzca la clavija jack del alimentador (12 Vcc) en el conector (1) situado en la parte de atrás del aparato.	
3	Introduzca el alimentador (12 Vcc) en la toma de red de 230 Vca. NOTA: Al terminar las operaciones, se encenderá en el panel frontal del dinamómetro el testigo led power-on.	

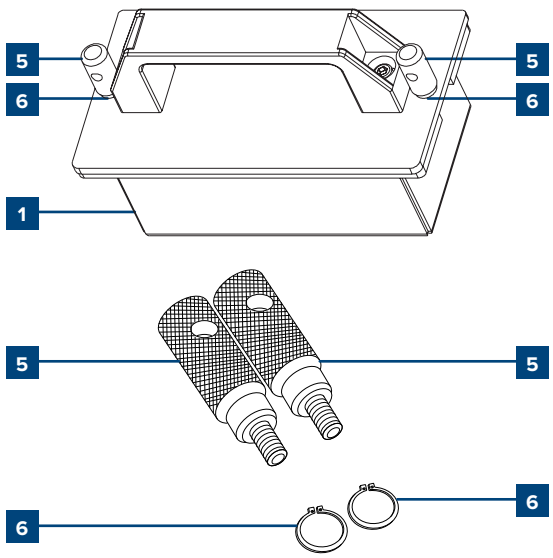
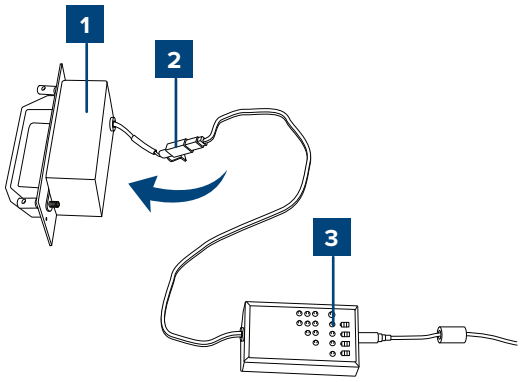
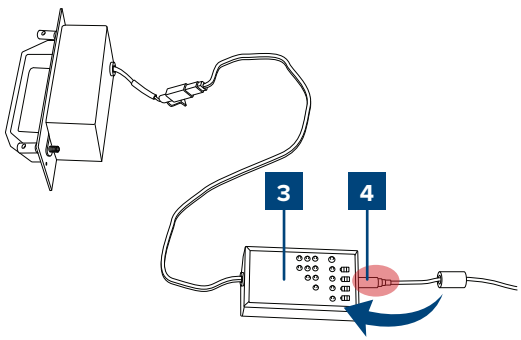
¡ATENCIÓN!
La batería solo se debe cargar utilizando el alimentador 12 Vcc original que se suministra con el dinamómetro.

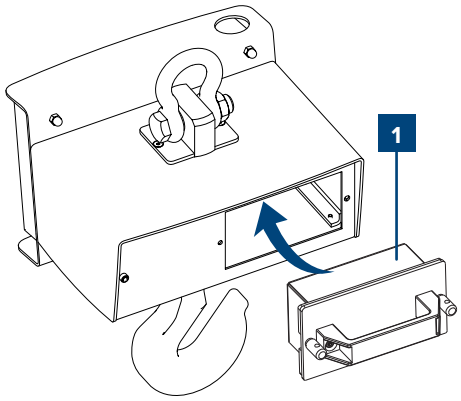
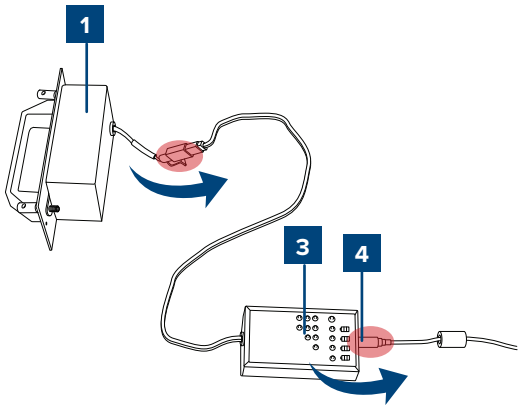
Procedimiento para la recarga de la batería con el kit opcional

Existe un kit opcional para el uso continuo del dinamómetro.

Para realizar el procedimiento correctamente, proceda del modo descrito:

Paso	Acción	Imagen
1	Desenrosque los tornillos situados en la parte trasera del dinamómetro.	
2	Extraiga lentamente el paquete batería (1).	
3	Desconecte el conector (2) del paquete batería.	

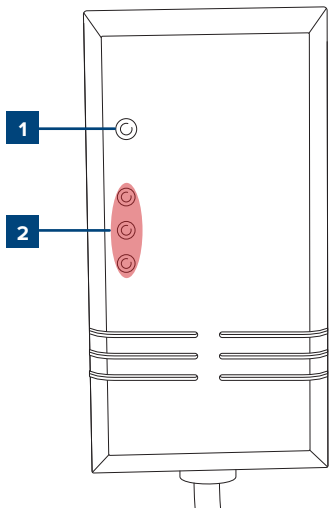
Paso	Acción	Imagen
4	Instale en el paquete batería los dos pomos a rosca (5) con sus anillos seeger (6) correspondientes sustituyendo los tornillos presentes en la batería. Los pomos a rosca con sus anillos seeger están incluidos en el kit opcional.	
5	Conecte el cargador de batería (3) al paquete batería (1) a través del conector (2) específico.	
6	Introduzca el alimentador de 12 Vcc en la toma de red de 230 Vca y conéctelo al cargador de batería (3) a través del jack específico de conexión (4).	

Paso	Acción	Imagen
7	Conecte el paquete batería (1) de recambio al dinamómetro mientras el paquete batería se está recargando.	
8	Cuando la carga se haya completado: 1. desconecte el cargador de batería (3) del jack de conexión (4) del alimentador. 2. desconecte el paquete batería (1) del cargador de batería (3).	

¡ATENCIÓN!
La batería solo se debe cargar utilizando el alimentador 12 Vcc original que se suministra con el dinamómetro.

¡ATENCIÓN!
No deje la batería cerca de fuentes de calor. No caliente la batería ni la arroje al fuego. No respetar estas instrucciones, expone al riesgo de explosiones y lesiones.

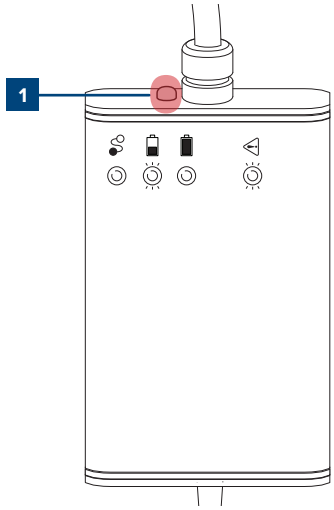
Cargador de batería (kit opcional MCWCB)



A continuación se describen los ledes del cargador de batería MCWCB:

Led	Descripción
1	Presencia de tensión de alimentación.
2	Indicación del porcentaje de recarga de la batería.

Cargador de batería (kit opcional MCWCB-1)

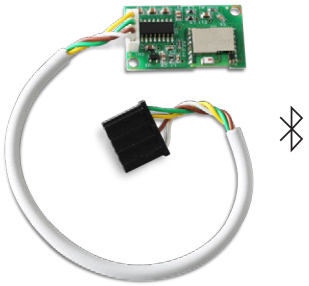


A continuación se describen los ledes del cargador de batería MCWCB-1:

Led	Descripción
1	Indicación de encendido y recarga de la batería: Rojo fijo – batería no conectada Verde intermitente – carga de la batería Verde fijo – batería cargada

Componentes opcionales

La máquina se puede equipar con los siguientes componentes opcionales:

Componente	Descripción e Imagen
BLUETOOTH	Interfaz bluetooth interior. Para la conexión sin cables de la báscula a la tableta, el teléfono móvil y el ordenador portátil 
WIFI	Interfaz WiFi interior. Para la conexión sin cables (mediante puntos de acceso) al sistema informático de la empresa 
MÓDULO RADIO	Interfaz radio interior. Para la conexión sin cables al ordenador u otros equipos Dini Argeo (por ejemplo repetidores) 

Componente	Descripción e Imagen
MEMORIA ALIBI	Memoria Alibi (memoria fiscal, máx. 120.000 pesajes) para transmisión homologada del peso al PC 
TARJETA FECHA Y HORA	Reloj calendario para impresión/visualización de la fecha y la hora 
KIT BATERÍA Y CARGADOR DE BATERÍA	Kit para uso continuado 24/7. Incluye batería extraíble, dispositivo de recarga con señal luminosa de estado, alimentador y tornillos de bloqueo para añadir a la batería incluida en la dotación del dinamómetro. 
ANILLAS	

Componente	Descripción e Imagen
IMPRESORA TÉRMICA	Impresora térmica integrada en el dinamómetro, con cable de conexión y alimentación desde instrumento. 
PANTALLA DE ALTA LUMINOSIDAD	Pantalla de 40 mm de ledes rojos SMD superluminosos. Para modelos “MCW...R2”. Incluye kit para uso continuado 24/7 con batería extraíble y cargador de batería. 

EMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO

Advertencias para el embalaje y el desplazamiento



¡ATENCIÓN!
DINI ARGEO no responde por daños a cosas o personas causados por accidentes provocados por el incumplimiento de las instrucciones que aparecen en este manual.



¡ATENCIÓN!
Utilice equipos de elevación con capacidad adecuada al peso que hay que elevar.



¡IMPORTANTE!
Las operaciones de elevación y desplazamiento las debe realizar solo personal especializado e instruido, que sea idóneo para realizar estas actividades.

Embalaje

El dinamómetro electrónico se entrega dentro de su embalaje de cartón diseñado para proteger el instrumento contra los golpes y las caídas que puede sufrir durante el transporte. El transporte debe realizarse teniendo en cuenta que el embalaje específico no debe ser presionado ni por arriba ni lateralmente por cuerpos extraños. Es importante almacenar el embalaje y el dinamómetro electrónico en un lugar cerrado que respete las condiciones ambientales.

Al recibir la máquina, el cliente tiene que comprobar obligatoriamente que no haya daños causados por las modalidades de transporte o por el personal encargado de las operaciones específicas.

Si detecta daños, deje el instrumento en el estado en el que lo ha encontrado y solicite inmediatamente la comprobación del daño por parte de la empresa de envío competente, y seguidamente comunique con un certificado de avería el daño detectado al seguro de transporte competente y al punto de venta.

Desplazamiento del embalaje

¡ATENCIÓN!
Preste atención durante el desplazamiento del embalaje para evitar golpes o caídas que podrían provocar daños a personas o al instrumento.
Si es necesario, realice el desplazamiento con la ayuda de varias personas o con equipos idóneos.

Consulte la siguiente tabla para comprobar el peso de su modelo.

Pesos:

	sin embalaje	con embalaje
Todos los modelos	18 kg	19 kg



ENSAMBLAJE

Advertencias para el ensamblaje

¡ATENCIÓN!
DINI ARGEO no responde por daños a cosas o personas causados por accidentes provocados por el incumplimiento de las instrucciones que aparecen en este manual.

¡IMPORTANTE!
Las operaciones de ensamblaje las debe realizar solo personal especializado e instruido, que sea idóneo para realizar estas actividades.

Procedimiento para el ensamblaje

Siga las fases de instalación siguientes:

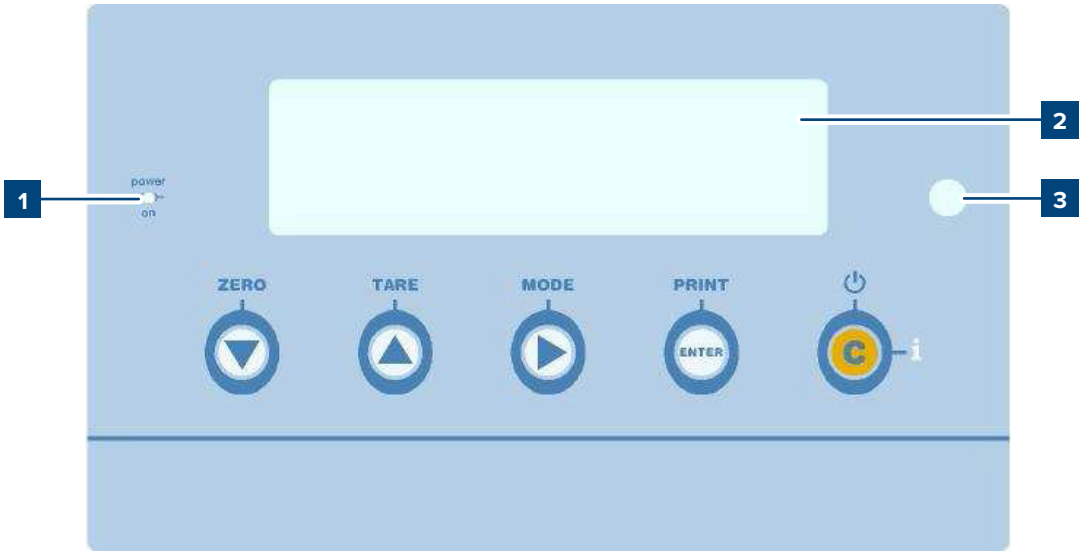
A. Abra la caja de cartón que contiene el dinamómetro electrónico.
B. Instale el «grillete» en la parte superior de la célula de carga.
C. Instale el gancho en la parte inferior de la célula de carga.
D. Asegúrese de que la tuerca del grillete esté enroscada completamente y de que el pasador esté bien colocado.
E. Asegúrese de que el grillete esté enroscado a fondo.
F. Coloque con cuidado el sistema en el suelo.
G. Asegúrese y compruebe la idoneidad del gancho de la grúa donde se instalará el dinamómetro eléctrico.
H. Conecte el sistema al gancho de seguridad de la grúa, procurando que el «grillete» se apoye en el alojamiento del gancho de la grúa y de que la palanca correspondiente esté colocada de manera segura.
I. Una vez concluida la operación de eslingado del sistema, aléjese oportunamente y levántelo a unos centímetros del suelo.

¡ATENCIÓN!
Preste atención durante el desplazamiento del embalaje para evitar golpes o caídas que podrían provocar daños a personas o al instrumento.
Si es necesario, realice el desplazamiento con la ayuda de varias personas o con equipos idóneos.

¡ATENCIÓN!
Si fuese necesario sustituir el gancho y/o el grillete, diríjase al Centro de Asistencia autorizado.

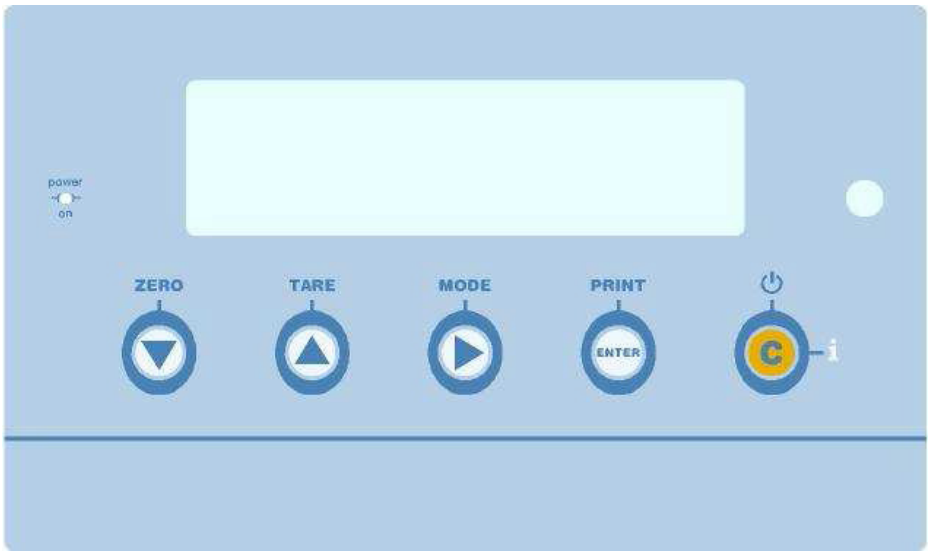
MANDOS

Indicadores del panel de mandos



Pos.	Icono	Descripción
1	-	Indica la presencia de alimentación de red.
2	-	Pantalla de 6 cifras.
3	-	Punto de recepción del mando a distancia radio.

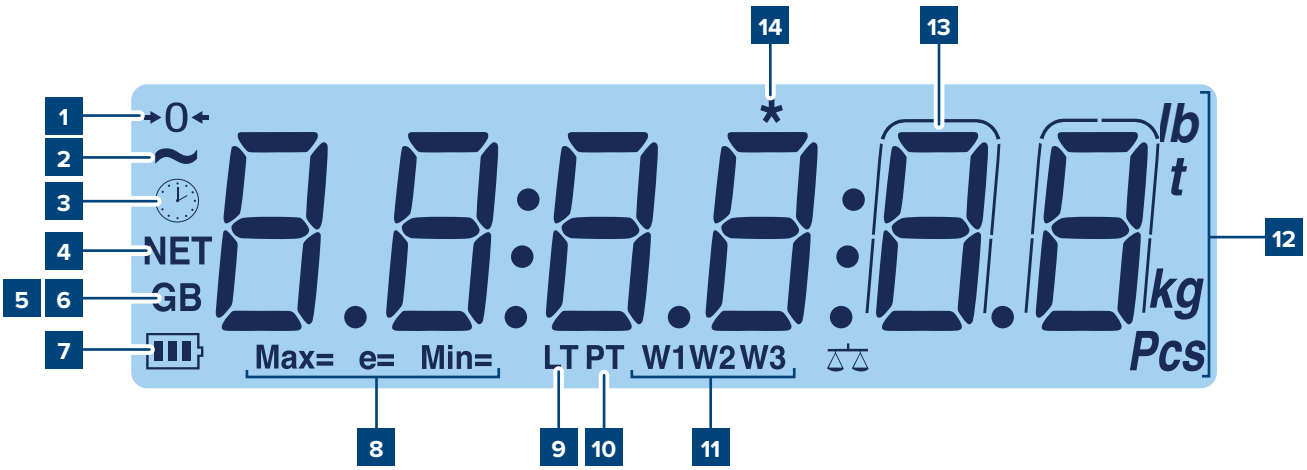
Teclas del panel de mandos



Botón	Descripción
	• Restablece a cero el valor del peso en la báscula. • Durante la introducción de números, reduce la cifra que se ha de modificar. • Si se mantiene pulsado durante 2 segundos, permite ajustar el brillo de la pantalla.
	• Realiza la tara en la báscula. • Durante la introducción de números, aumenta la cifra que se ha de modificar. • Si se mantiene pulsado durante 2 segundos, permite introducir una tara configurada previamente.
	• Activa la función específica del modo de funcionamiento. • Durante la introducción de números, selecciona la cifra que se ha de modificar. • Si se mantiene pulsado durante 5 segundos, permite cambiar el modo de funcionamiento.
	• Imprime el tique. • Durante la introducción de números, confirma la operación. • Si se mantiene pulsado durante 5 segundos, permite acceder al menú de configuración.
	• Si se mantiene pulsado durante 2 segundos, apaga/enciende el dispositivo. • Durante la introducción de números, borra la cifra que se ha de modificar. • Si se mantiene pulsado durante 5 segundos, muestra la información metrológica.

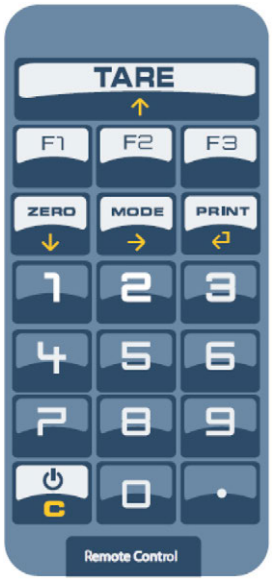
¡ATENCIÓN!
Para una visión más clara y para funciones avanzadas correspondientes a las teclas y a los modos de funcionamiento, véase el capítulo “FUNCIONES BÁSICAS DE LA BALANZA” y “FUNCIONES AVANZADAS DE LA BALANZA”.

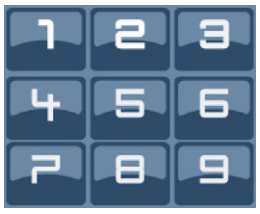
Pantalla



Pos.	Icono	Descripción
1	→0←	Indica que la balanza está descargada y a cero (bruto).
2	~	Indica que el peso es inestable.
3	🕒	Muestra el horario en la pantalla.
4	NET	Se visualiza el peso neto. **Nota:** hay una tara de memoria.
5 / 6	G B	Se visualiza el peso bruto.
7		Indica el nivel de la batería:
8	Max= Min= e=	Se muestra la información métrica.
9	LT	Hay una tara bloqueada activada.
10	PT	Hay una tara manual activada.
11	W1 W2 W3	Indican el rango de pesaje activado.
12	*lb* ··· *Pcs*	Indica las unidades de medida: libras (lb), toneladas (t), kilogramos (kg), gramos (g), número de piezas (pzas).
13		Visualización del peso en alta resolución.
14	*	Señala que se ha pulsado una tecla. En algunos modos de funcionamiento indica que hay una función específica activada.

Control remoto



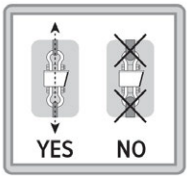
Botón	Descripción
	• Permite seleccionar la función deseada. • Si se pulsa durante un tiempo prolongado, cambia la intensidad de la pantalla.
	• Tecla C o si se presiona durante un tiempo prolongado función de stand-by.
	• Introducción de cifras.
	• Tecla Tara o incremento de la cifra durante la introducción de un valor.
	• Tecla Mode o desplaza el cursor hacia la derecha durante la introducción de un valor.
	• Tecla de impresión o de confirmación.
	• No gestionado.
	• No gestionado.

NOTA: Los mandos a distancia por infrarrojos solo son para uso interno.

USO

Advertencias generales para un uso correcto





















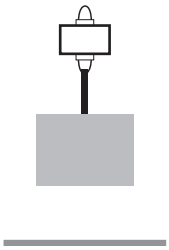
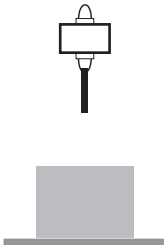
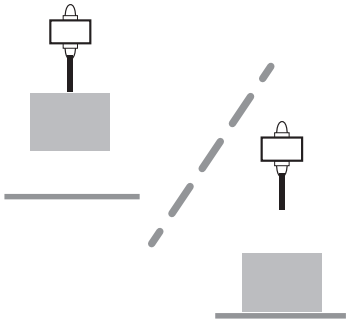






¡IMPORTANTE!
Consulte el “Manual de seguridad y mantenimiento de dinamómetros” para conocer las advertencias concernientes a la seguridad.

Condiciones del dinamómetro

Condición	Descripción
	El dinamómetro está encendido y la carga está en posición elevada respecto del suelo.
	El dinamómetro está encendido y descargado.
	En esta condición no tiene importancia si el dinamómetro está cargado o descargado.

Comprobaciones antes del uso

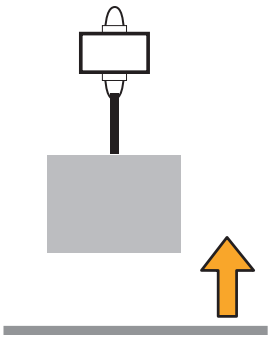
Antes del uso del dinamómetro, compruebe que:

- el instrumento tenga todas sus partes y que no presentes daños evidentes;
- el área de utilización esté libre de posibles obstáculos;
- en el área debajo de la máquina no haya pérdidas de materiales de consumo;
- las etiquetas instaladas en el dinamómetro estén presentes y sean legibles;
- controle el estado del grillete/gancho;
- controle el estado de la grúa;
- controle las tuercas y los pasadores.

¡IMPORTANTE!
Si se detectan averías y/o anomalías, avise al personal responsable.

Elevación de la carga y lectura del peso

A. Encienda el dinamómetro y espere a que la pantalla se ponga a cero.
B. Realice la elevación de la carga, como se muestra en la figura de abajo.
C. En la pantalla se podrá leer el valor del pesaje.

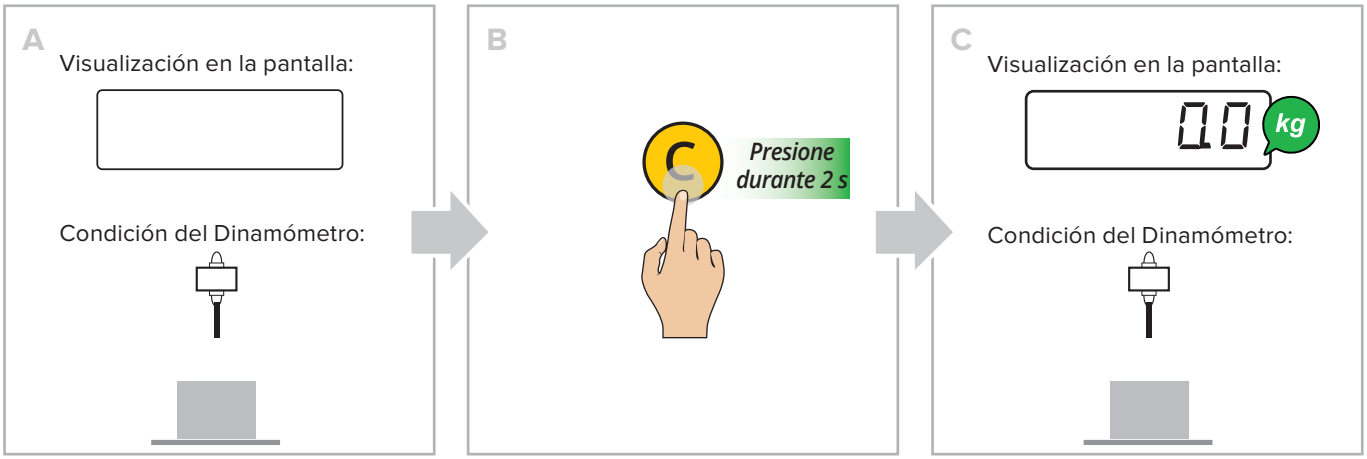


La precisión de pesaje se obtiene con el dinamómetro completamente parado.

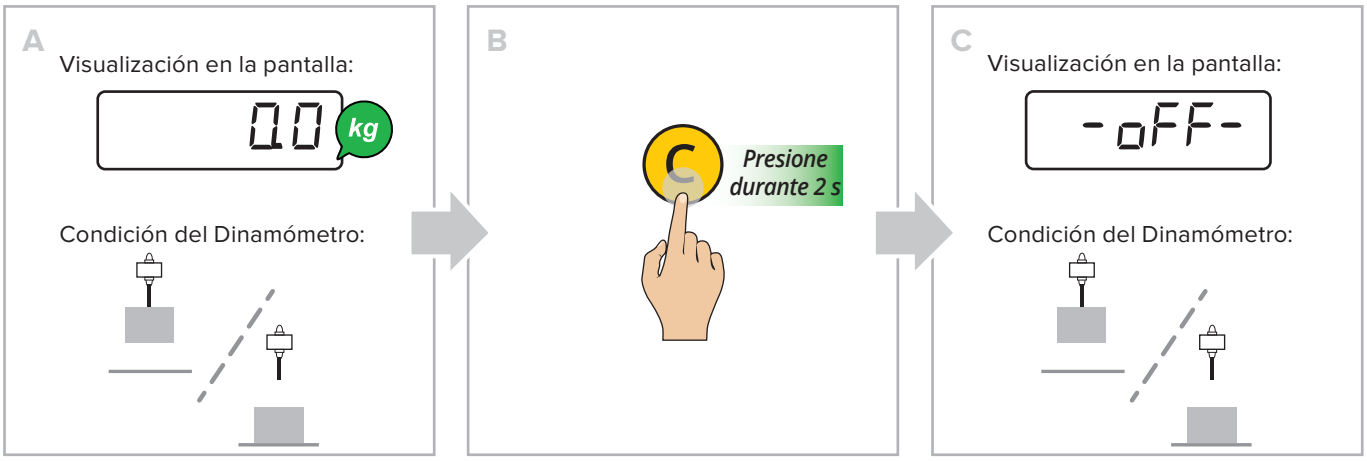
¡ATENCIÓN!
Asegúrese de que la carga esté completamente elevada del suelo.

FUNCIONES BÁSICAS DE LA BALANZA

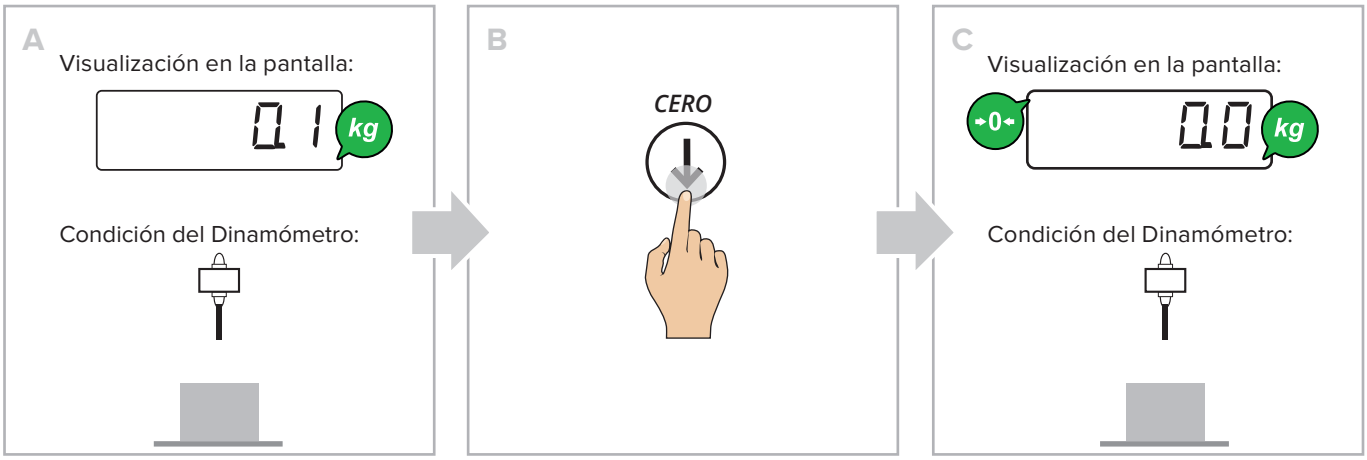
Encendido - On



Apagado - Off



Cero



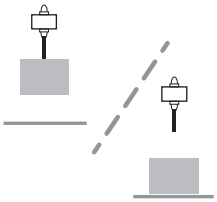
Ajuste del brillo de la pantalla

A

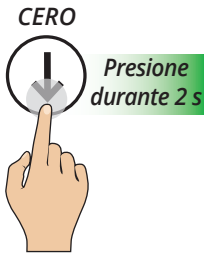
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

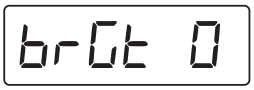


B



C

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

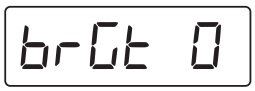
- Aumentar el valor
- Reducir el valor
- Confirmar

D



E

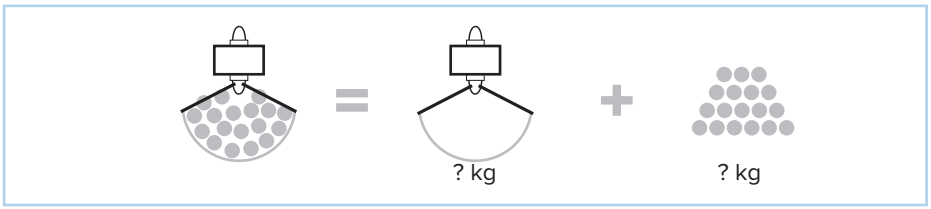
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

- Aumentar el valor
- Reducir el valor
- Confirmar

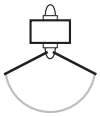
Tara autopesada



A
Visualización en la pantalla:



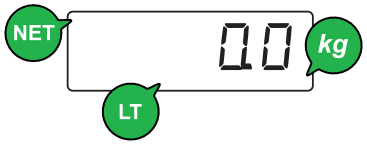
Condición del Dinamómetro:



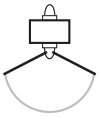
B



C
Visualización en la pantalla:



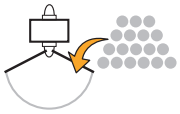
Condición del Dinamómetro:



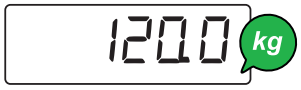
D
Visualización en la pantalla:



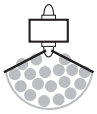
Condición del Dinamómetro:



E
Visualización en la pantalla:

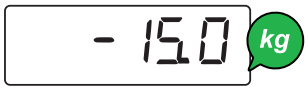


Condición del Dinamómetro:

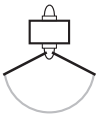


Borrado de la tara

A
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



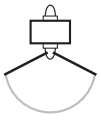
B



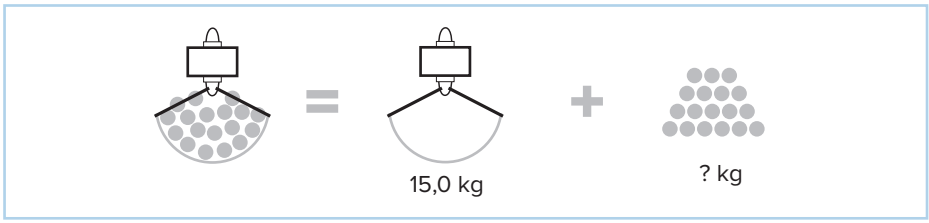
C
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



Configurar un valor de tara conocido (PT)

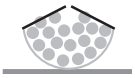


A

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



B



C

Visualización en la pantalla:



Ajustar el valor de tara:

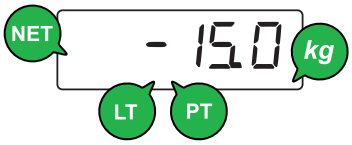
Aumentar / Reducir el valor

D



E

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

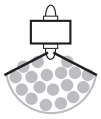


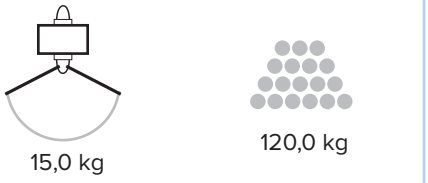
F

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



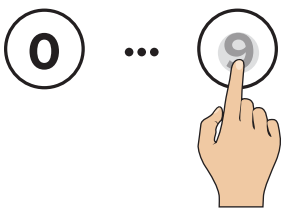


i

Utilizando las teclas numéricas del mando a distancia por infrarrojos, es posible introducir la tara rápidamente:

A

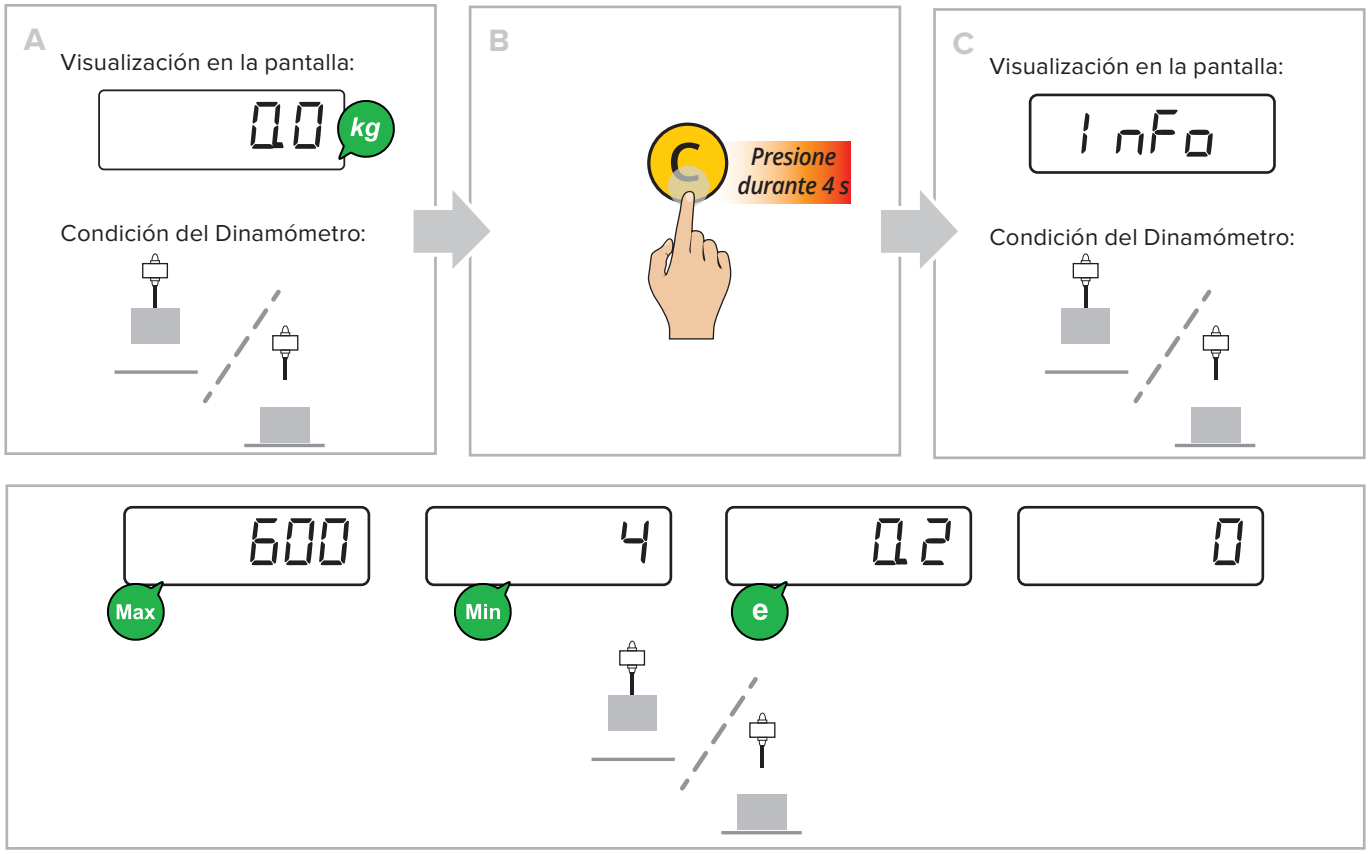
Teclee el valor de tara:



B



Información métrica



FUNCIONES AVANZADAS DE LA BALANZA

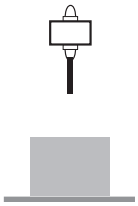
Cómo acceder al menú de funciones

A

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



B



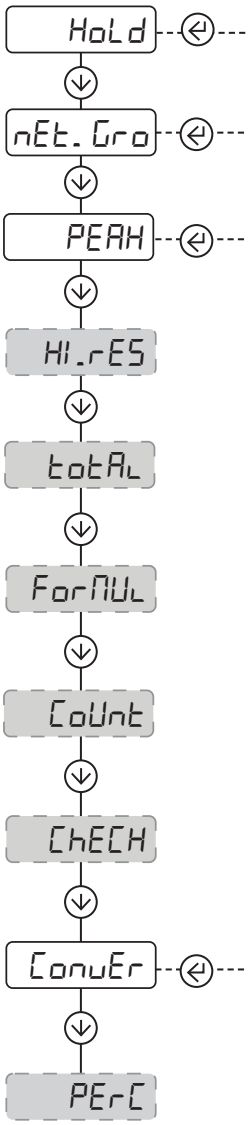
C

Visualización en la pantalla:



Se ha entrado en el menú de configuración: aparece la función activa actualmente.

D



Congelación del pesaje en la pantalla

Cambio de peso neto a peso bruto y viceversa

Pico de peso

Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Conversión de la unidad de medida

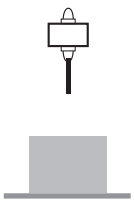
Función específica; para obtener información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

Una vez que se ha elegido la función, la balanza regresa al modo de pesaje.

Visualización en la pantalla:

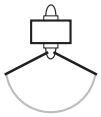


Condición del Dinamómetro:



Cambio de peso neto a peso bruto y viceversa

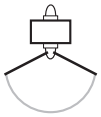
A
Visualización en la pantalla:
15.0 kg
Condición del Dinamómetro:



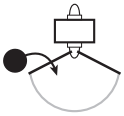
B
TARE



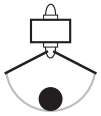
C
Visualización en la pantalla:
NET 0.0 kg
LT
Condición del Dinamómetro:



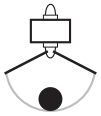
D
Visualización en la pantalla:
0.0 kg
Condición del Dinamómetro:



E
Visualización en la pantalla:
100.0 kg
Condición del Dinamómetro:



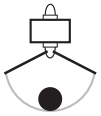
F
Visualización en la pantalla:
NET 100.0 kg
Condición del Dinamómetro:



G
MODE



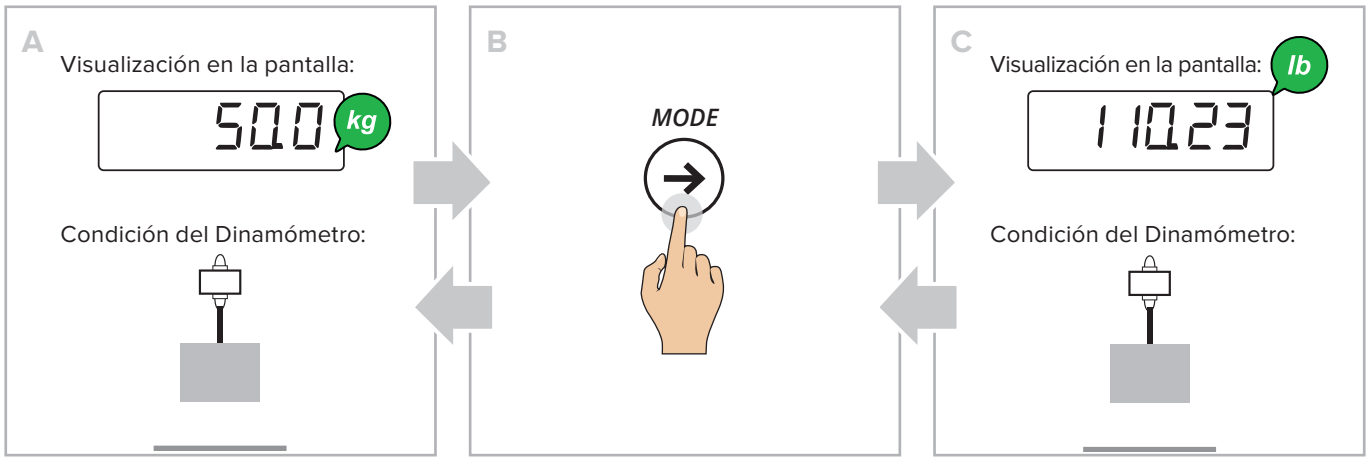
H
Visualización en la pantalla:
G 115.0 kg
Condición del Dinamómetro:



i Pulsando MODE (MODO) es posible pasar de peso neto a peso bruto en cualquier momento.

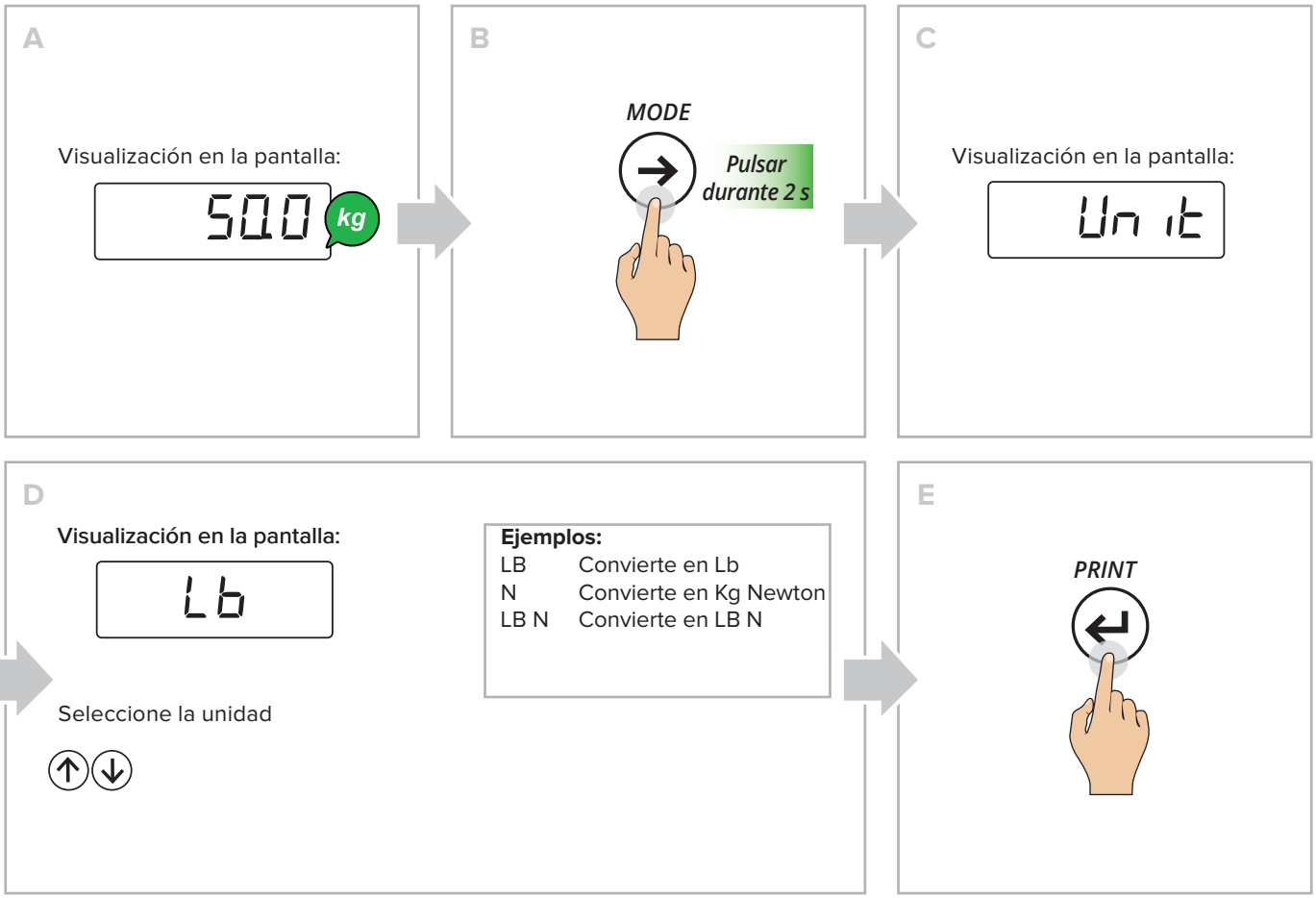
Conversión de la unidad de medida

CÓMO CONVERTIR LA UNIDAD DE MEDIDA EN LIBRAS (MODO ESTÁNDAR)

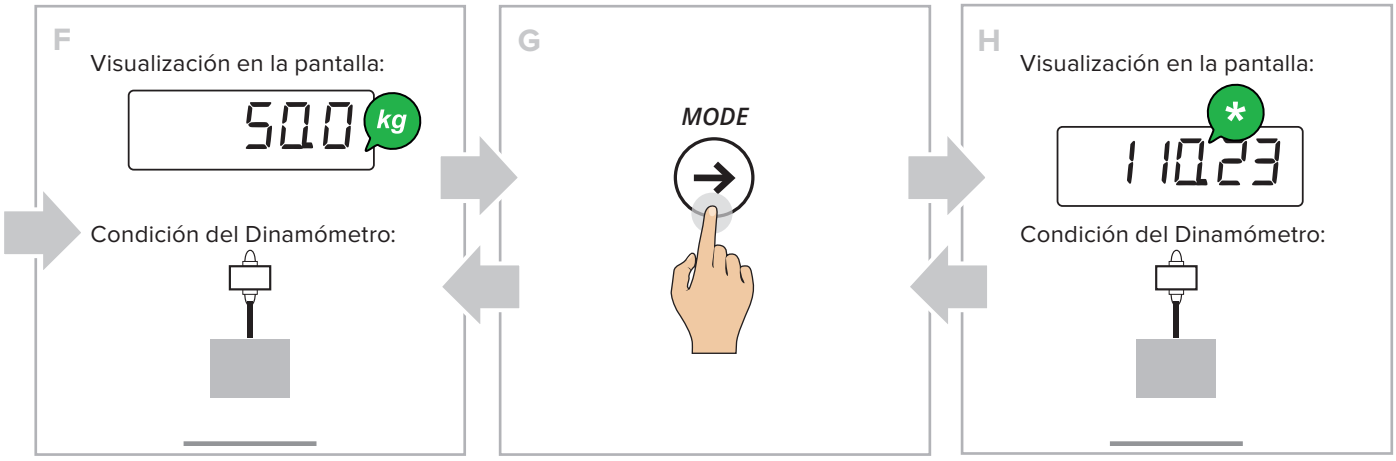


i Pulsando MODE (MODO) es posible pasar del peso en kilos al peso en libras en cualquier momento.

CÓMO CONVERTIR LA UNIDAD DE MEDIDA CON FACTOR DE CONVERSIÓN LIBRE



continúa



Pulsando MODE (MODO) es posible convertir la unidad de medida con factor de conversión libre en cualquier momento.

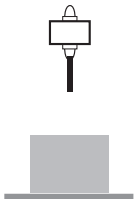
Congelación del pesaje en la pantalla

CÓMO ACTIVAR LA FUNCIÓN

A
Visualización en la pantalla:



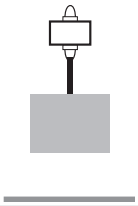
Condición del Dinamómetro:



B
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



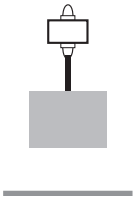
C



D
Visualización en la pantalla:



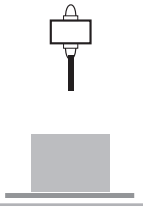
Condición del Dinamómetro:



E
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



El peso en la pantalla permanece congelado incluso cuando la balanza está sin carga.

CÓMO DESACTIVAR LA FUNCIÓN

A
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



B



C
Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



Pico de peso

CÓMO ACTIVAR LA FUNCIÓN

A

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



B

MODE

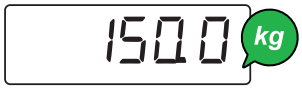




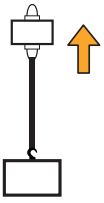
La pantalla muestra el mensaje PEAK cada 5 segundos, durante los cuales se muestra en la pantalla el peso mayor registrado.

C

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

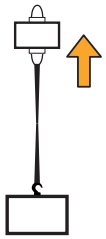


D

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



E

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:

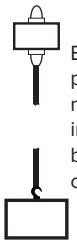


F

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



El peso en la pantalla permanece congelado incluso cuando la balanza está sin carga.

CÓMO DESACTIVAR LA FUNCIÓN

A

Visualización en la pantalla:



Condición del Dinamómetro:



B

MODE



C

Visualización en la pantalla:

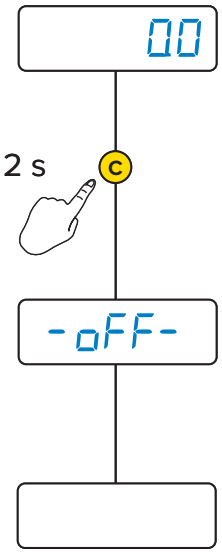


Condición del Dinamómetro:

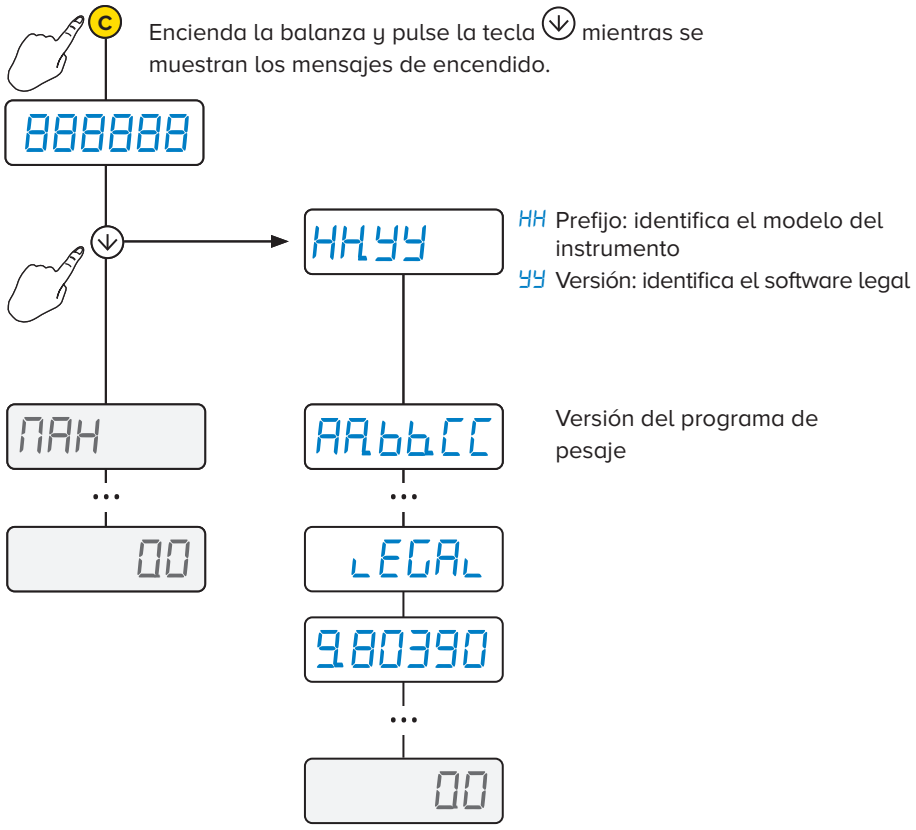


INFORMACIONES METROLÓGICAS DE LA BALANZA

1. Apagar la balanza



2. Proceder del siguiente modo:



MANTENIMIENTO

¡IMPORTANTE!
Para conocer las operaciones de mantenimiento, consulte el “MANUAL DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO DE DINAMÓMETROS” adjuntado.

CASOS DE AVERÍAS O PROBLEMAS

TARA	**La balanza no efectúa la tara**	• El peso es inestable (UnSTAb) • El peso bruto es negativo (Lo-) • El peso no es suficiente • El peso supera la capacidad máxima • Se ha deshabilitado la función de tara • En caso de tara manual, el valor supera la capacidad máxima
PESAJE	**La balanza no se enciende**	• Compruebe la correcta conexión de la toma de corriente. • Sustituya la batería e inténtelo de nuevo. Si el instrumento sigue funcionando mal, póngase en contacto con su distribuidor.
	La balanza se apaga improvisadamente	• Apagado automático activado • Batería descargada • Fallo en la línea de alimentación
	La balanza no reacciona	• Se ha activado uno de los modos de ahorro de energía disponibles • Se ha seleccionado un filtro de pesaje inadecuado
	La pantalla de la balanza se apaga y muestra un punto	• El modo de espera está activado: pulsar una tecla para reactivar el pesaje. • El ahorro de energía está activado, póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.
	La balanza visualiza el mensaje "CEro" permanente	• La balanza no puede restablecer a cero automáticamente el peso porque supera el máximo que se puede restablecer en el encendido. • Libere el gancho e inténtelo de nuevo. Si la balanza tiene el mismo problema con el gancho descargado, póngase en contacto con su distribuidor.
	El peso es inestable	• Compruebe el filtro de pesaje activo. • Si el sistema se ve afectado por las vibraciones producidas por maquinarias o vehículos en movimiento, mueva la balanza a otra área e inténtelo de nuevo.

Mensajes de error

MENSAJE	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
UnStAb	El peso es inestable	Compruebe el filtro de pesaje. Si hay vibraciones en la superficie de apoyo, producidas por máquinas o vehículos en movimiento, mover la balanza sobre otra superficie y volver a intentar.
LoU	El peso neto o bruto es negativo, o bien no es suficiente para realizar la impresión	Añadir peso y volver a intentar.
UndEr	Underload (subcarga)	Cargue la balanza y restaure una condición de peso válida. Si el problema no se resuelve, contactar con el servicio asistencia.
ouEr	Overload (sobrecarga)	Descargue la balanza y restablezca una condición de peso válida. Si el problema no se resuelve, contactar con el servicio asistencia.
no. 0. UnS	La balanza no se ha descargado después de la última impresión efectuada	Descargar la balanza completamente y comprobar que el indicador →0← se encienda. Cargar el peso de nuevo y volver a intentar.
Err. Not	El peso es inestable	Espere a que se estabilice (desaparición del indicador luminoso ~) y vuelva a intentarlo.
Error	En el modo de recuento de piezas, el peso no es suficiente para un muestreo correcto.	Aumentar el número de piezas y volver a intentarlo.

Notas

Se prohíbe reproducir parcial o totalmente esta publicación sin autorización escrita del fabricante. Toda la información que se facilita en este manual está basada en los datos disponibles en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho a modificar sus productos en cualquier momento, sin aviso previo y sin incurrir en ninguna sanción. Por este motivo, se recomienda controlar periódicamente si hay actualizaciones.

La persona responsable del uso del dinamómetro debe asegurarse de que se apliquen todas las normas de seguridad vigentes en el país de uso, garantizar que el aparato se utilice para el fin para el que está destinado y evitar cualquier peligro para el usuario.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales errores de pesaje.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

HEAD OFFICE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com

Sello centro de asistencia autorizado

The information in this document is approximate and can be subject to variations without prior notice by Dini Argeo, with respect of the norms in force. The official technical data is available in the updated version on the **www.diniargeo.com** website or by contacting the Dini Argeo Customer Service.

MCW_07.2023_ES_U
Rev. 19.07.2023